

CMHC-MSUA libraries merge

## Valuable documents and services acquired

The Corporation has acquired a valuable collection of housing and urban documentation along with its information resource staff from the Ministry of State for Urban Affairs.

The staff and collection, from the ministry's Information Resource Service (IRS), are being amalgamated with CMHC's library at National Office under the name Canadian Housing and Urban Information Centre.

The IRS has been providing MSUA and CMHC staff with material and referral services which are unparalleled anywhere else in the country. It has collected volumes of reports, research papers, documents and books, both foreign and domestic, on housing and urban matters.

Included are all CMHC and MSUA funded research papers as well as reports and documents from the United Nations' Habitat and Energy conferences which were held in Canada. Also, the centre has a comprehensive collection of provincial and municipal studies, official plans, reports, and maps from across Canada.

The Information Resource Service was established in 1971 to provide ministry staff with material required for their work. However, as the group evolved, it became a focal point for information and research documentation, particularly for staff involved in policy development.

As its reputation as a comprehensive centre for urban and housing documentation grew, academics, government officials, students, consultants and the general public began using its resources. In fact, it is the only place where many of these people have access to CMHC and MSUA research material.

The information centre's Manager Molly Hirsch said, "We get a variety of requests. Staff, consultants, and university students usually require documentation for research purposes while the public is usually looking for information on special interest topics like solar energy."

The information centre's staff also offers a retrieval and referral service for anyone who cannot find the informa-

tion he requires. Contacts with various organizations and government departments around the world provide a variety of resources for the staff. As well, the information centre has a direct link, through a terminal, to the Intergovernmental Committee on Urban and Regional Research's (ICURR) data bank.

"We pride ourselves on knowing where to get documentation that we don't have. A quick retrieval and turnaround response time is important to our service," said Ms. Hirsch.

Monthly acquisition lists, bibliographical lists of publications, reports and documents, a listing of conferences that relate to either housing or urban matters and a directory of pro-

vincial officials in departments of housing, provides CMHC staff with additional sources of information.

The group is also involved in developing an Urban Thesaurus with the University of Montreal. It is the first attempt to establish what will become a Canadian Urban vocabulary. The first draft copy is almost completed and will be sent to staff and other experts for their comments before the final copy is prepared for publication.

Although field staff will have few opportunities to browse through the library, the centre's staff is prepared to offer its full services. All material available in National Office will be available to the field.



Central Mortgage  
and Housing Corporation

National Office

Société centrale  
d'hypothèques et de logement

Bureau National

### Fellow Staff Members:

July 1 is the day we become known as CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION.

The name change for the Corporation was approved by Parliament on March 16 of this year when an amendment to the CMHC Act was passed. At the time it was decided that the new name would go into use on July 1.

The decision to change the name of the Corporation was made for two reasons. First, the Government wanted our name to more clearly reflect the fact that we are an agency of the Government of Canada. Second, we are very much a decentralized organization with regional, provincial, and local office managers possessing the authority to make decisions and take initiatives that respond to local needs and priorities. The word "Central" fails to reflect that fact.

A schedule for the gradual introduction of the new name has been worked out so that, beginning July 1, the word "Canada" will start to appear on office signs, stationery, publications, and so on. We are not going to spend a great deal of money or materials to introduce the new name. Existing supplies of stationery will be used up before new supplies are printed bearing the new name. Existing publications will bear the new name only as they are reprinted. I expect the whole process will take about a year.

I know that you will approach the future with pride as a member of the CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION, based on the 33 years of achievement that CMHC has enjoyed.

R.V. Hession  
President



The Urban Affairs' Information Resource Service staff who recently joined the Corporation are (l to r) Linda Amyotte, Bernie Lancaster, Lee Sloat, Manager Molly Hirsch, and Monica Welsh. Not in the photo is Leslie Jones. The staff brings with it a valuable collection of housing and urban documentation, some of which is not available anywhere else.

# people and places

## Transfers

### In National Office

**Richard C. Flaman**, Economist, Program Marketing & Requirements Division to Consultant, Mortgage Portfolio Management Systems.

**Beverly J. Bertrand**, Development Officer, Mortgage Administration Division to Implementation Analyst, Mortgage Portfolio Management Systems.

**William Lortie**, Program Officer, Vancouver Branch to Same, Rural/Native Housing Division.

**Patricia Davies**, W/P Operator, Office of the President to Staffing Assistant, Human Resources Centre.

**Lorette Goulet**, Co-ordinator, MPMS, Hull Branch to Manager, Systems Assurance Office.

**Jacques Plante**, Consultant, Documentation Maintenance Unit, Computer Services Division to Communication Co-ordinator, Systems Assurance Office.

**Bellabeth Porter**, W/P Operator, Human Resources Centre to Same, Office of the President.

**Elizabeth Thorn**, Program Officer, Lending, Calgary Branch to Lending Officer, Direct & Insured Lending Division.

**Claudette M. Thomson**, Public Participation Manager, Research & Demonstration Group to Administration Officer, Systems Assurance Office.

**Klemens Bialecki**, Auditor, Operations Audit Division to Claims Officer, Mortgage Administration Division.

**Denise Carrière**, Clerk Typist, Rural & Native Housing Division to Switchboard Operator, Administration Division.

**Carole Poisson**, Clerk Typist, Land Assembly & New Communities Division to Same, Mortgage Portfolio Management Systems.

**Claudette Charbonneau**, Tax Clerk, Ottawa Branch to W/P Operator, Human Resources Centre.

**Cornelia Motschek**, Clerk Typist, Mortgage Marketing Division to W/P

Operator, Human Resources Centre. **Alma Thyne**, Accounting Clerk, Financial Services Division to W/P Operator, Human Resources Centre. **James D. Miller**, Program Manager, Halifax Branch to Program Officer, Atlantic General Manager's Office.

**Joanne Derks**, Real Estate Officer, Fredericton Branch to Same, Saint John Loans Office.

**Odette Jutras**, Secretary, Quebec Field Support Centre to Administrative Assistant, Quebec General Manager's Office.

**Pierre Daigneault**, Revenue Clerk, Real Estate Office, Montreal to Tax Clerk, Mortgage Office, Montreal.

**Léopold St-Pierre**, Appraiser, Montreal Office to Senior Appraiser, Rimouski Office.

**Annette Guindon**, W/P Operator, CHIP Montreal to Same, Mortgage Office, Montreal.

**Guy P. Chatillon**, Management Counsellor, Quebec Branch to Principal Analyst, Quebec Field Support Centre.

**Yves Vaillancourt**, Program Officer, Ottawa Branch to Same, Hull Branch.

**Lucien Valiquette**, Co-ordinator — Sales, Real Estate Office, Montreal to District Manager — East, Real Estate, Montreal Office.

**Marielle Laberge**, Secretary, Montreal District Office to Same, Montreal Office.

**Diane Choquette-Hénault**, Junior Clerk, Laval & Laurentians Office to Secretary, Montreal Office.

**Bertrand Plouffe**, Compliance Inspector, Val d'Or Office to Resident Inspector, Rimouski Office.

**Gregory J. Goy**, Local Housing Analyst, Hamilton Branch to Senior Housing Analyst, Toronto Branch.

**Donald Nijssse**, Local Housing Analyst, Toronto Branch to Same, Oshawa Loans Office.

**Christine Ward**, Clerk Typist, Windsor Branch to Loans Advancing Clerk, Toronto Branch.

**Douglas King**, Inspector, London Branch to Same, Sarnia Office.

**W.J. Fitzpatrick**, Program Officer, Toronto Branch to Program Manager, Social Housing, Oshawa Loans Office.

**Patricia A. Barrett**, Administrative Assistant, St. John's Branch to Program Officer, Rural & Native Housing, Sault Ste. Marie Loans Office.

**Fred W. Law**, Program Officer & Engineer, Toronto Branch to Engineer, Sudbury Branch.

**Gregory Playford**, Program Manager, Social Housing, Kingston Loans Office to Same, London Office.

**Richard Kenny**, Program Analyst, Neighbourhood & Residential Improvement Division to Program Officer, Social Housing, Ottawa Branch.

**Nelson Merizzi**, Program Officer, Vancouver Branch to Administrator, Sarnia Office.

**Donald Parker**, Administrator, Thompson Office to Assistant Manager, Mortgage Administration & Real Estate, Prairie Field Support Centre.

**Stephen Read**, Program Manager, London Office to Planner, Prairie Field Support Centre.

**Gary W. Hiscox**, Project Co-ordinator/Planner, Professional Standards & Technology to Planner, B.C. Field Support Centre.

**David York**, Assistant Director, Legal Division to Solicitor, B.C. Field Support Centre.

**Allison (Bim) McIntyre**, Manager, Engineering Standards, Professional Standards & Technology Directorate to Engineer, B.C. Field Support Centre. **Gregory Wilkinson**, Special Project Appraiser, Winnipeg Branch to Senior Program Appraiser, Vancouver Branch.

## 25 year club

There are five new members this month: **A.R. Pitt**, Provincial Director, Nova Scotia Region; **C.R. Ware**, Program Officer, Land & Community Services, Toronto Branch; **O. Llewellyn**, Senior Appraiser, Fredericton Branch; **P.G. Chatillon**, Principal Analyst, Quebec Field Support Centre; **O. Lacasse**, Maintenance Man, National Office Building Maintenance.

## retirement

**Mrs. Ray Young**, Clerk, Mississauga Office, joined February 1, 1954.

## women's bureau

On March 22nd the Advisory Council of the Women's Bureau was addressed by Quebec Regional Director Pierre Brien during their quarterly meeting. So encouraging were the contents of the speech that the Advisory Council requested that it be made known to all employees of CMHC. The following, in outline form, is a summary of the address.

... I would like to give you a few examples of major achievements by some of Quebec's women:

- **Lorette Goulet**
  - Chairperson of the MPMS final testing and acceptance committee
  - hired by CMHC three years ago at level 36 and resigned a year later
  - rehired a few months later (two days after my appointment), because of her very high degree of knowledge of the mortgage office, at level 93.
  - she now has a new position in National Office
- **Liliane Birtz**
  - FSC manager (level 93)
- **Suzanne Paquette**
  - Senior management consultant for the Quebec region (level 90)
- The chief information officer went from level 33 to 87 in less than two-and-a-half years.
- The regional administrator went from level 32 to 84 in two years.
- The property manager in Longueuil went from level 38 to 87 in two years and is certainly doing one of

the most dynamic jobs in Canada in that field.

- The property manager in Laval went from level 34 to 86 in two years.
- The branch administrators in our Laval, Longueuil, Montreal, Sept-Îles and Rimouski offices are now all women in level 83 positions promoted from positions ranging from levels 33 to 36.
- Many others were promoted from 33 to 36 through the expansion of our information system.

These promotions were achieved on merit and performance. Hard work, determination, solid judgment and the human touch are basic factors which, added to a strong personality,

enabled these women to gain promotions rapidly.

No matter how successful these promotions are, they generate criticism... Many women are in fact critical... Can I suggest that women should share the positive aspects and recognize these promotions as merited and well-deserved?

Other critics could say "your region is getting very weak with all these women in senior jobs". Let me answer this way: Quebec leads in urban and rural RRAP, GPM acceptance by lenders, the number of co-op and non-profit projects, real estate operations and marketing.

Our region will never have a better record and this is due, in large part, to women.



Frank Smith, advisor, Mortgage Administration in the Toronto Branch, retired recently after 24 years of service. Branch Manager Doug Hughes (right) presents Mr. Smith with his gift, a set of luggage, from his fellow workers.

## perspective

Published monthly for employees  
of  
**CENTRAL MORTGAGE AND  
HOUSING CORPORATION**

John Dowell  
Supervising Editor

George Ono  
English Editor  
Lucille Tessier  
French Editor

Please address all contributions  
including business activities and  
Recreation Club and social items to  
the Editor, News and Information  
Division, National Office.

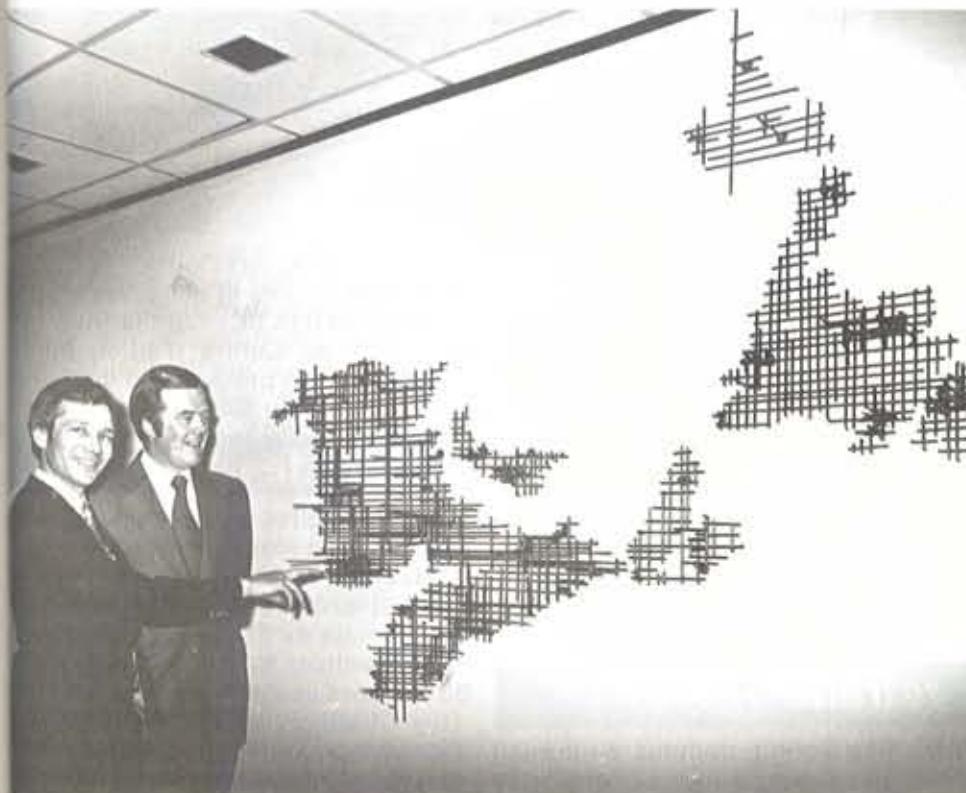
CONTAINS  
RECYCLED  
DE-INKED  
FIBRE



CONTIENT  
DES FIBRES  
DÉSENCRÉES  
ET RECYCLÉES

# Perspective

volume 14, numéro 6, juin 1979



Le directeur général de l'Atlantique, Bob Player et le président de la Société, Ray Hession, admirent la sculpture du bureau de St-Jean lors de l'inauguration du bureau.

## Ouverture officielle du bureau de l'Atlantique

Cette sculpture de fer forgé représentant les quatre provinces de l'Atlantique était on ne peut mieux pensée pour décorer le nouveau bureau de la CHL à St-Jean, N.-B. Conçue par un groupe d'employés du bureau soit styl Moony, Don Connelly, Doreen Ike, Eva Barned et Bill O'Mahoney à partir d'une idée de John Maheux, le travail a été exécuté par un artisan local. Le dévoilement a eu lieu le 2 mai lors de l'ouverture officielle du bureau. M. Bob Player, directeur général de l'Atlantique, Neil Sneyd, directeur du

Nouveau-Brunswick et Tony Pitt, directeur de la Nouvelle-Écosse, ont eu l'honneur de retirer les quatre panneaux de tartans provinciaux qui avaient dissimulé la sculpture jusqu'à l'inauguration. Une deuxième acquisition qui meuble le bureau a été dévoilée par la même occasion. Il s'agit d'une table de conférence en chêne faite par un autre employé du bureau, Bob Broad. Notons que le bureau de l'Atlantique est le premier à ouvrir officiellement ses portes dans le cadre de la réorganisation des régions.



Is d'orange au lieu de vin? Forcément puisque les patrons du bureau de Sherbrooke ont invité leurs créatrices à déjeuner. A droite, le gérant Claude Williams.



Société centrale  
d'hypothèques et de logement

Bureau National

Central Mortgage  
and Housing Corporation

National Office

À tous les membres du personnel,

Le 1er juillet, la Société deviendra officiellement la SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT.

Le Parlement a approuvé ce changement de nom le 16 mars de cette année, en adoptant un amendement à la Loi nationale sur l'habitation.

Deux raisons ont milité en faveur de ce changement. D'abord, le gouvernement voulait que notre nom indique clairement que nous sommes un organisme du gouvernement du Canada. Ensuite, le terme "centrale" ne correspondait plus à la nature de notre Société. Nous sommes, en effet, un organisme fortement décentralisé, puisque nos dirigeants régionaux, provinciaux et locaux ont autorité pour prendre les décisions et les initiatives qui répondent aux besoins et aux priorités locales.

Nous avons conçu un échéancier selon lequel, à compter du 1er juillet, le mot "Canada" commencera à paraître sur les affiches des locaux, la papeterie, les publications, etc. Nous n'allons pas dépenser beaucoup d'argent ni de matériel pour introduire le nouveau nom; la papeterie existante sera utilisée avant qu'on en imprime arborant la nouvelle appellation. Celle-ci ne sera introduite dans les publications existantes qu'au fur et à mesure de leur réimpression. Je m'attends à ce que cette période de transition dure un an.

Vous rappelant les réalisations des 33 dernières années, je sais que vous envisagerez l'avenir avec la fierté d'être membres de la SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT.

Le président,

A handwritten signature in cursive script that reads "Hession".

R.V. Hession

## Déjeuner des secrétaires

Le bureau de Sherbrooke a décidé de faire les choses différemment cette année. Puisque, pour honorer la Semaine des secrétaires, tout le monde se rend au restaurant le midi, les patrons ont pensé qu'il serait tout aussi agréable de se rencontrer le matin, et d'autant plus facile de se regrouper à

cette heure-là. Donc à 8 h. le jeudi matin tout le personnel de secrétariat et leurs supérieurs immédiats se sont retrouvés chez "tante Églantine" pour un copieux petit déjeuner, loin du bruit et de la confusion du midi. Et le bureau? Des inspecteurs, des évaluateurs et quelques stagiaires ont assumé la relève.

# allées et venues

**Marcel Dubois**, du bureau d'Edmonton au bureau de Val d'Or (agent de programme).

**Richard Flaman**, de la Division des besoins du programme et du marché au Système de gestion du portefeuille hypothécaire (consultant).

**Beverly Bertrand**, de la Division de l'administration des hypothèques au Système de gestion du portefeuille hypothécaire (analyste).

**William Lortie**, de la succursale de Vancouver à la Division du logement rural et autochtone (agent de programme).

**Patricia Davies**, du Bureau du Président au Centre des ressources humaines (adjointe à l'agent de dotation).

**Lorette Goulet**, du SGPH, succursale de Hull, au Bureau de fiabilité des systèmes (gérante).

**Jacques Plante**, de la Division du traitement de l'information au Bureau de fiabilité des systèmes (coordonnateur des communications).

**Bellabeth Porter**, du Centre des ressources humaines au Bureau du président (opératrice du traitement des mots).

**Elizabeth Thorn**, de la succursale de Calgary à la Division des prêts directs et assurés (agent de prêts).

**Claudette Thomson**, du Groupe chargé de la démonstration et de la recherche au Bureau de fiabilité des systèmes (agent d'administration).

**Klemens Bialecki**, de la Division de la vérification des opérations à la Division de l'administration des hypothèques (agent à la réclamation).

**Denise Carrière**, de la Division du logement rural et autochtone à la Division de l'administration (standardiste).

**Carole Poisson**, de la Division du rassemblement de terrain et des collectivités nouvelles au Système de gestion du portefeuille hypothécaire (commis dactylo).

## perspective

Journal publié mensuellement pour les employés de

LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

directeur de la rédaction:  
John Dowell

chef de la rédaction française:  
Lucille Tessier

chef de la rédaction anglaise:  
George Ono

Veuillez adresser vos articles rédigés en français ou toutes communications et suggestions relatives à la publication des textes français à la rédactrice française de Perspective, Centre de communication et d'information, au Bureau national.

CONTAINS  
RECYCLED  
DE-INKED  
FIBRE



CONTIENT  
DES FIBRES  
DÉSENCRÉES  
ET RECYCLÉES

# nomination

**Claudette Charbonneau**, de la succursale d'Ottawa au Centre des ressources humaines (opératrice — traitement des mots).

**Cornelia Motschek**, de la Division de la commercialisation des créances hypothécaires au Centre des ressources humaines (opératrice — traitement des mots).

**Alma Thyne**, de la Division des services financiers au Centre des ressources humaines (opératrice — traitement des mots).

**James D. Miller**, de la succursale de Halifax au Bureau du directeur général de l'Atlantique (agent de programme).

**Joanne Derks**, de la succursale de Fredericton au Bureau de Saint-Jean (agent des immeubles).

**Donald Baldwin**, du bureau de Sydney au bureau de Saint-Jean (chef des inspections).

**Odette Jutras**, du Centre de soutien du Québec au Bureau du directeur général du Québec (adjointe administrative).

**Pierre Daigneault**, du Bureau des propriétés immobilières au Bureau des créances hypothécaires de Montréal (commis — taxes).

**Léopold St-Pierre**, du bureau de Montréal au bureau de Rimouski (évaluateur principal).

**Annette Guindon**, du PITRC au bureau des créances hypothécaires de Montréal (opératrice — traitement des mots).

**Guy Chatillon**, de la succursale de Québec au Centre de soutien du Québec (analyste principal).

**Yves Vaillancourt**, de la succursale d'Ottawa à la succursale de Hull (agent de programme).

**Lucien Valiquette**, du Bureau des propriétés immobilières de Montréal au bureau de Montréal (gérant des propriétés immobilières, secteur est).

**Marielle Laberge**, du Bureau de district du Montréal métropolitain au bureau de Montréal (secrétaire).

**Diane Choquette-Hénault**, du bureau de Laval et des Laurentides au bureau de Montréal (secrétaire).

**Bertrand Plouffe**, du bureau de Val d'Or au bureau de Rimouski (inspecteur).

**Gregory Goy**, de la succursale de Hamilton à la succursale de Toronto (analyste du logement).

**Donald Nijssse**, de la succursale de Toronto au bureau d'Oshawa (analyste du logement).

**Christine Ward**, de la succursale de Windsor à la succursale de Toronto (commis aux prêts).

**Douglas King**, de la succursale de London au bureau de Sarnia (inspecteur).

**W.J. Fitzpatrick**, de la succursale de Toronto au bureau d'Oshawa (gérant de programme de logement social).

**Patricia Barrett**, de la succursale de St-Jean au bureau de Sault Ste-Marie (agent de programmes de logement rural et autochtone).

**Fred Law**, de la succursale de Toronto à la succursale de Sudbury (ingénieur).

**Gregory Playford**, du bureau de Kingston au bureau de London (gérant de programmes de logement social).

**Richard Kenny**, de la Division de l'amélioration de voisinage et de l'amélioration résidentielle à la succursale d'Ottawa (agent de programmes de logement social).

**Nelson Merizzi**, de la succursale de Vancouver au bureau de Sarnia (administrateur).

**Donald Parker**, du bureau de Thompson au Centre de soutien des Prairies (gérant adjoint de l'administration des hypothèques et des propriétés immobilières).

**Steven Read**, du bureau de London au Centre de soutien des Prairies (urbaniste).

**Gary Hiscox**, de la Direction des normes professionnelles et de la technologie au Centre de soutien de la Colombie-Britannique (urbaniste).

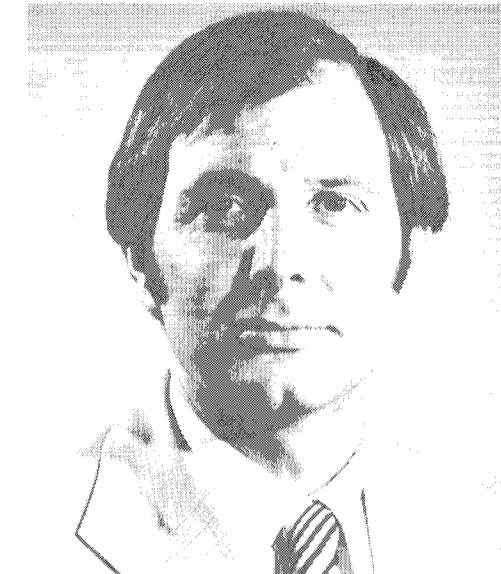
**David York**, de la Division du contentieux au Centre de soutien de la Colombie-Britannique (chef du contentieux).

**A. "Bim" McIntyre**, de la Direction des normes professionnelles et de la technologie au Centre de soutien de la Colombie-Britannique (ingénieur).

**Gregory Wilkinson**, de la succursale de Winnipeg à la succursale de Vancouver (évaluateur de programmes).

## retraite

**Mme Ray Young**, commis au bureau de Mississauga, a pris sa retraite le 12 avril après 25 ans de service.



**Robert Warne**, directeur de la Division des prêts directs et des prêts assurés, est revenu à la SCHL en janvier après six mois au Centre d'étude de l'inflation et de la productivité du Conseil économique du Canada.

## club des 25 ans

**A.R. Pitt**, directeur provincial de la région de la Nouvelle-Écosse.

**C.R. Ware**, agent de programmes, terrain et collectivités nouvelles, à la succursale de Toronto.

**O. Llewellyn**, évaluateur supérieur à la succursale de Fredericton.

**Guy Chatillon**, analyste principal au Centre de soutien du Québec.

**O. Lacasse**, du service d'entretien du Bureau national.

## À Montréal

### Hervé Lajoie à la retraite

*"Libéralité, courtoisie, bienveillance, altruisme en toutes circonstances vis-à-vis de tous, ces qualités sont au monde ce que la cheville est au chariot qui roule"*

SigâPouâda-Sutta

En 1946, année de la fondation de la SCHL, Hervé Lajoie fut embauché comme commis à la comptabilité au bureau de Montréal. Avec beaucoup de ténacité, il gravit un à un les échelons, lui permettant d'occuper assez rapidement le poste de gérant de succursale du bureau de Montréal. Après un séjour dans l'entreprise privée, monsieur Lajoie revint à la Société pour occuper différents postes d'importance jusqu'en octobre 1977 où il fut nommé gérant du centre des opérations.

On lui connaît deux passe-temps favoris: le golf, qu'il pratique en dilettante et le hockey. Tous les sportifs du Club récréatif se souviendront longtemps de sa participation au tournoi de la Société. D'ailleurs, on raconte qu'il fut jadis un redoutable hockeyeur; il aurait même envisagé d'en faire une carrière.

Fort heureusement pour la Société, Hervé Lajoie décida plutôt de faire carrière chez nous, démontrant par là que, quel que soit le champ d'action, il avait toujours le tempérament d'un champion.

(André Elie est agent d'information au Bureau régional du Québec.)